



FKG

swiss endo



FR

## **Famille Race**

Instruments rotatifs d'endodontie en NiTi

## ► Avant-propos

### Race (Reamer with Alternating Cutting Edges\*)

Avec l'apparition du nickel-titane (NiTi) voici quelques années, le secteur de la fabrication d'instruments endodontiques découvrait un matériau à la fois flexible, superélastique, résistant et biocompatible. Le travail en rotation continue devenait possible, d'où une simplicité opératoire et un gain de temps incomparables.

La plupart des instruments d'alésage conventionnels (en acier inoxydable) sont conçus comme des vis, comportant une ou plusieurs hélices de coupe. Ce design n'était pas adapté au nouvel alliage, ce pourquoi en rotation continue, un inconvénient majeur apparaissait: le risque accru de vissage/blocage, aboutissant inévitablement à la fracture de l'instrument.

FKG Dentaire ouvrit une nouvelle voie en développant un design de lime totalement novateur tirant avantage des caractéristiques du NiTi et paliant les limites imposées par la rotation continue: le Race venait de naître.

Le système Race est la réponse la plus simple et avancée pour les traitements endodontiques, composé d'une instrumentation complète pour la préparation et le retraitement aux avantages et caractéristiques exclusives.

Selon vos besoins, vous pouvez choisir parmi différentes séquences proposées en sets (en version stérile ou non-stérile) ou composer votre propre séquence.

\*Foret à arêtes de coupe alternées

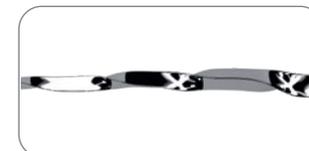


## ► Exclusivités

### Élimination de l'effet de vissage

Arêtes de coupe alternées

- C'est le **design unique et breveté** de la lime qui annule les risques de blocage, permettant un meilleur contrôle de la progression de l'instrument

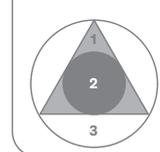


### Efficacité de coupe optimale

Section triangulaire aux arêtes vives

- **Coupe mieux et plus rapidement**, sans pression (1)
- L'âme résiduelle moindre garantit une **plus grande flexibilité** (2) et permet une meilleure progression dans les canaux courbes
- **Plus d'espace pour le retrait des débris** (3), améliorant ainsi leur évacuation pour éviter les bourrages

- 1 Arêtes vives pour une coupe optimale
- 2 Noyau fin pour une flexibilité accrue
- 3 Plus d'espace pour les débris



### Pointe de sécurité exclusive\*

Parfait centrage de l'instrument dans le canal

- Glisse sur les aspérités et **évite les canaux latéraux**
- **Risques de perforation** ou de déport de l'instrument dans le canal minimisés

\*Excepté pour le premier instrument D-Race (DR1) ayant une pointe active



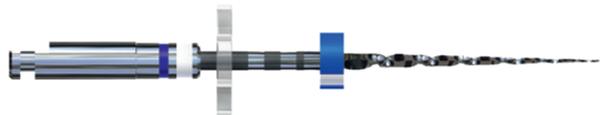
### Polissage électro-chimique

Augmente la résistance à la fatigue et à la corrosion

- Le traitement **élimine les imperfections de surface**, atténuant fortement les points faibles (micro-craquelures)
- La surface, lisse comme un miroir, **facilite le nettoyage et la désinfection** assurant ainsi une stérilisation de bonne qualité



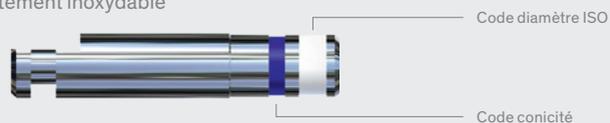
## ► Description



### Nouvelle finition pour les instruments rotatifs

Le but est d'offrir un repérage facile du diamètre ISO (bague large) et de la conicité (bague étroite). Les informations restent visibles quand l'instrument est inséré dans la tête du contre-angle.

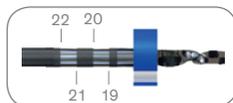
- Manche longueur 12 mm, avec marquage couleur pour code ISO et conicité, et revêtement inoxydable



### Marques de profondeur

Seulement sur instruments de longueur 21/25/31 mm

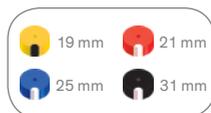
- Permettent de déterminer la position de l'instrument sur les radiographies et de contrôler la longueur de travail



### Butée Endo en silicone

Pour marquer la longueur de travail, radio-opaque

- Le repère indique la direction d'origine de la pointe dans le canal (instruments en acier)
- Couleurs ISO - pour indiquer la longueur de l'instrument



## ► Règles d'or

### Utilisation optimale des instruments Race

- Vitesse: 600-1'000 tr/min - Couple: 1 à 1.5 Ncm, selon instruments.
- Amples mouvements de va-et-vient sans forcer.
- Main légère, laissez travailler l'instrument.
- Travailler 3-4 secondes d'affilée et sortir.
- Nettoyer la lame et irriguer le canal.

### Sur quels moteurs peut-on utiliser les instruments Race?

Moteurs de l'unité, afin d'atteindre la vitesse minimum recommandée de 600 tr/min:

- Moteurs à air à 20'000 tr/min: utiliser un CA réducteur 32:1
- Moteurs électriques à 40'000 tr/min: utiliser un CA réducteur 64:1, 70:1

Moteurs d'endodontie à fil ou sans fil comme le Rooter:

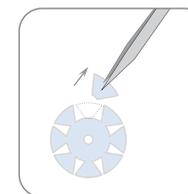
- régler la vitesse à 600-1000 tr/min et le couple de 1 à 1.5 Ncm

### Combien de fois peut-on utiliser un Race?

Les SafetyMemoDisc (SMD) sont fixés d'office sur les limes Race. Lorsque les recommandations suivantes sont suivies, ils permettent une gestion optimale de l'utilisation et de la maîtrise de la fatigue des instruments. Un à quatre pétales sont retirés de la collerette après chaque traitement.

Le nombre de pétales restants indique quel traitement pourra encore être réalisé:

- 1 pétale correspond à des cas simples, soit des canaux droits, légèrement courbés ou larges.
- 2 pétales correspondent à des cas moyens, soit des canaux plus courbés, étroits.
- 4 pétales correspondent à des cas complexes, soit des canaux à courbure très prononcée, en S, très étroits ou calcifiés.



- Bien que les instruments Race soient stérilisables et réutilisables plusieurs fois, il est recommandé de les utiliser selon le principe du «patient unique» afin d'éviter les risques de contaminations croisées.



## ► Séquences disponibles

### Cathétérisme

#### ScoutRace, séquence dédiée au cathétérisme mécanisé

Séquence de 3 instruments de conicité .02 et de diamètres ISO 10, 15 et 20. Ils sont destinés au cathétérisme mécanisé des canaux droits, à courbures sévères ou de type « S ».

#### Race ISO 10, pour canaux calcifiés ou très étroits

3 instruments de diamètre ISO 10 et de conicité .02, .04 et .06. Pour le cathétérisme des canaux calcifiés ou très étroits, lorsque les limes K manuelles ISO 06 ou 08 ne peuvent plus progresser.

### Préparation canalaire

#### BT-Race, biological and conservative

La séquence de 3 instruments sous blister stérile est prête à l'emploi et à usage unique. Elle est utilisable pour la plupart des canaux et permet d'atteindre une taille apicale de ISO 35/.04\*

#### iRace, quick, effective and safe

Seulement 3 instruments iRace sont nécessaires pour traiter la majorité des cas. La séquence est facile à apprendre et à utiliser, permettant d'atteindre une taille apicale de ISO 30/.04\*

#### BioRace, fiable et biologique

BioRace a été conçu pour atteindre l'objectif biologique du traitement de racine sans compromettre l'efficacité. La séquence, de 6 instruments, permet une préparation apicale de ISO 40/.04\*

### Retraitement

#### D-Race, enlèvement de matériaux d'obturation

Séquence de 2 instruments pour enlever la plupart des produits d'obturation - jusqu'à la longueur de travail - comme la Gutta-Percha, les tuteurs et les matériaux à base de résine.

\*Pour des préparations apicales plus grandes, voir tableau disponibilité ci-après

## ► Disponibilité

### Les instruments Race sont également disponibles en tailles individuelles:

- Instruments stériles prêts à l'emploi sous blisters
- Instruments non-stériles sous blister ou en boîtes plastique conventionnelles

La séquence BT-Race est disponible uniquement en blisters stériles et destinée à l'usage unique. Seuls les instruments complémentaires BT-Race 40 et BT-Race 50 sont disponibles en tailles individuelles.

		Ø ISO (bague large)												
		10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	70	80
PreRace 19 mm	Conicité (bague étroite)													
	.06					•		•						
	.08						•							
Race 21/25/31 mm	.02	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
	.04	•	•	•	•	•	•	•		•				
	.06	•	•	•	•	•	•	•						
Race + BT-Tip 21/25/31 mm	.04						•		•					

N.B. PreRace 35/.08 et 40/.10 sont également disponibles en acier.

Pour plus d'informations, FAQ et vidéos sur les instruments Race, visitez [www.fkg.ch](http://www.fkg.ch)



## FKG Dentaire Sàrl

Société suisse fondée en 1931, FKG Dentaire Sàrl a connu un nouvel essor en 1994, lorsque Jean-Claude Rouiller a pris les rênes de l'entreprise.

Il l'a amenée à la pointe du développement, de la fabrication et de la distribution de produits dentaires destinés aux omnipraticiens, aux endodontistes et aux laboratoires.

La stratégie de FKG est axée sur des produits innovants et de haute précision et sur la conception d'instruments spécifiquement dédiés au monde dentaire, dans l'objectif d'offrir des solutions répondant aux besoins les plus pointus des utilisateurs.

En 2011, Thierry, fils de Jean-Claude Rouiller, a repris la direction de FKG. Sous son impulsion, le réseau de distributeurs

s'est fortement développé et permet aux instruments de FKG d'être disponibles dans une centaine de pays dans le monde entier.

En 2012, le Swiss Venture Club a récompensé FKG pour son dynamisme, la qualité de ses produits et son sens de l'innovation.

Dotée depuis 2013 d'une salle blanche, FKG Dentaire développe sa gamme de produits stériles.

En 2013 et 2014, des centres de formation, disposant d'infrastructures de pointe, ont été inaugurés à La Chaux-de-Fonds, Dubai et Oslo.

L'entreprise est certifiée selon les normes et exigences réglementaires.



**FKG Dentaire Sàrl**, Le Crêt-du-Loche 4, 2322 Le Crêt-du-Loche, Switzerland  
T +41 32 924 22 44, [info@fkg.ch](mailto:info@fkg.ch), [www.fkg.ch](http://www.fkg.ch)